

Presentation of the Blessed Virgin Mary Parish

88-19 Parsons Boulevard

Jamaica, New York 11432

Telephone: (718) 739-0241 Fax: (718) 739-2753

www.presentationparish.nyc

Presentation jamaica ny@gmail.com

Pastoral Team

Administrator

Rev. Victor Manuel Bolaños

Parochial Vicar

Rev. Angel Luis Medrano

Parish Deacon

Mr. John Solarte

Director of Liturgy

Maria Batres

Dir. of Religious Education & Youth Minister

Mrs. Evelin Herrera

Music Director

Mr. Juan Valencia

Parish Secretary

Lesli Tiu

In Residence

Msgr. John O'Brien



Mass Celebrations

Monday to Friday: 12:15 p.m. (English) and 7:00 p.m. (Spanish)

Saturdays: 9:00 a.m. (Spanish), 12:15 p.m. (English),
5:30 p.m. (English) and 7:00 p.m. (Spanish)
8:00 p.m. Neo-Catechumenal Way
(Vigil Mass Bilingual)

Sundays: 9:00 a.m. (English), 11:00 a.m. (Spanish);
1:00 p.m. (Spanish)

Celebración de las Misas

De Lunes a Viernes: 12:15pm (Inglés) y 7:00 p.m. (Español)

Sábado: 9:00 a.m. (Español); 12:15 p.m. (Inglés)
5:30 p.m. (Inglés) and 7:00 p.m. (Español)
8:00 p.m. Neo-Catechumenal
(Misa de Vigilia Bilingue)

Domingo: 9:00 a.m. (Inglés); 11:00 a.m. (Español)
1:00 p.m. (Español)

Confessions

Tuesday and Thursday: 11:30 a.m. to 12:00 p.m.
6:00 p.m. to 6:45 p.m.

Saturdays: 11:30 a.m. to 12:00 p.m.
4:00 p.m. a 5:00 p.m.

Confesiones:

Martes y Jueves: 11:30 a.m. to 12:00 p.m.
6:00 p.m. to 6:45 p.m.

Sábado: 11:30 a.m. to 12:00 p.m.
4:00 p.m. a 5:00 p.m.

Parish Office Hours

Monday through Friday: 9:00am to 9:00 pm Saturday: 9:00 am to
7:00 pm. Sunday: 9:00 am to 4:00 pm

Horario de la Oficina Parroquial

De Lunes a viernes: 9:00 am a 9:00 pm Sábado: 9:00 am a 7:00 pm.
Domingo: 9:00 am a 4:00 pm



©Religious Graphics, Ltd.

Solemnity of the Epiphany of the Lord

January 3, 2021

EPIPHANY OF THE LORD



Mass Intentions

Sunday, January 3rd

9:00 A.M. † Souls in purgatory /
In thanksgiving to Jesus and Mary /

11:00 A.M. Williams Tzunun (Cumpleaños) /

1:00 P.M. People of the Parish /

Monday, January 4th

Saint Elizabeth Ann Seton, Religious

12:15 P.M. People of the Parish

7:00 P.M. † Arcadia Boddan

Tuesday, January 5th

Saint John Neumann, Bishop

12:15 P.M. Donnie Swaggart (Wellbeing)

7:00 P.M. People of the Parish

Wednesday, January 6th

Saint Andre Bessette, Religious

12:15 P.M. Debbie Swaggart (Wellbeing)

7:00 P.M. People of the Parish

Thursday, January 7th

Saint Raymond of Penafort, Priest

12:15 P.M. People of the Parish

7:00 P.M. † Fernando Gallego Torres

Friday, January 8th

12:15 P.M. People of the Parish

6:30 P.M. **Benediction**

7:00 P.M. People of the Parish

Saturday, January 9th

9:00 A.M. People of the Parish

12:15 P.M. In thanksgiving to Jesus, the Lord

3:30 P.M. **Special Mass: Divino Nino Imigrante**

5:30 P.M. People of the Parish

7:00 P.M. † Manuel Francisco Suazo



Next Sunday's Readings

Is 55:1-11

1 Jn 5:1-9

Mk 1:7-11

*Bread and wine offered this month
by Yvette Hoogu & Lusian Nazon*

LET'S SAVE OUR CHURCH TOWER!

All of us, members of our beloved "Presentation of the Blessed Virgin Mary Parish" are now involved in a major effort to raise \$800,000 for an urgent repair of our Church's tower, which is seriously damaged. We invite everyone in our Parish community to please make a pledge for this campaign now by calling Ms. Faria Sookdeo at the Rectory: 718-739-0241. The name of this Capital Campaign is "Generations of Faith" because we belong to an uninterrupted chain of generations of people and families that have been witnessing the Catholic faith in our Parish since its foundation, 130 years ago. That's why, in addition to the tower repair, we will dedicate some of the funds we raise to help the Senior Priests of our diocese (who need our helping hand) and the youth, who are getting ready to keep the flame of faith alive in our Parish after our departure. Do not waste time; call Faria now!

SALVEMOS LA TORRE DE NUESTRA IGLESIA!

Todos nosotros, miembros de nuestra querida Iglesia de la "Presentación de la Santísima Virgen María" estamos ahora envueltos en un gran esfuerzo conjunto para recaudar \$800,000, a los fines de reparar la torre de nuestra Iglesia, que se encuentra seriamente agrietada. Invitamos a todos y a cada uno de nuestros feligreses, amigos y vecinos a que por favor haga su promesa para esta campaña llamando a Faria Sookdeo a la Rectoría parroquial: 718-739-0241. El nombre de esta gran Campaña Capital es "Generaciones de Fe" porque nosotros pertenecemos a una cadena ininterrumpida de generaciones de personas y familias que han sido testigos de la fe católica a lo largo de los años aquí en nuestra Parroquia de su fundación hace ya 130 años. Por eso mismo, además de la reparación de la torre, también dedicaremos parte de los fondos recaudados a los Sacerdotes Ancianos de nuestra diócesis (quienes necesitan nuestra mano amiga) y a los jóvenes, quienes se están preparando para mantener encendida la llama de la fe en nuestra Parroquia después que nosotros partamos. ¡No esperes más, llama a Faria ya!



"Rise up in splendor! Your light has come." Is Christ calling you to serve Him in others as a sister, brother, deacon or priest? Contact the Vocation Office at (718)827-2454 or email: vocations@diobrook.org

"¡Levántate en esplendor! Tu luz ha llegado ". ¿Te está llamando Cristo a servirle en otros como hermana, hermano, diácono o sacerdote? Contacta a la Oficina de vocaciones al (718) 827-2454 o al correo electrónico: vocations@diobrook.org

The Pastor's Message

Sunday, January 3, 2021 –

THE EPIPHANY OF OUR LORD JESUS CHRIST (Cycle B)

1st Reading: Is 60:1-6 Psalm: 72;

2nd Reading Eph 3:2-6 Gospel: Mt 2:1-12

THE EPIPHANY OF OUR LORD JESUS CHRIST

Dear brothers and sisters,

Many blessings to you and your families...

Today we are going to share the reflections of **Pope Emeritus Benedict XVI** on the message of the Word of God for this Sunday:

The Epiphany, the "manifestation" of our Lord Jesus Christ, is a multifaceted mystery. The Latin tradition identifies it with the visit of the Magi to the Child Jesus in Bethlehem and, therefore, interprets it above all as a revelation of the Messiah of Israel to the pagan peoples. In contrast, the Eastern tradition privileges the moment of Jesus' baptism in the Jordan River, when he manifested himself as the only begotten Son of the heavenly Father, consecrated by the Holy Spirit.

In this singular episode, narrated by Saint Matthew, the Church Fathers also saw a kind of cosmological "revolution" caused by the entrance of the Son of God into the world. For example, Saint John Chrysostom writes: "When the star was placed over the Child, it stopped; and only a power that the stars do not have could do this, that is, first hide itself, then appear again and, finally, stop" (Homilies on the Gospel of Saint Matthew, 7, 3). Consequently, it is not the cosmic elements that have to be divinized, but, on the contrary, in everything and above all there is a personal will, the Spirit of God, who in Christ revealed himself as Love (cf. Spe salvi, 5). If so, then men, as Saint Paul writes to the Colossians, are not slaves of the "elements of the cosmos" (cf. Col 2, 8), but are free, that is, capable of relating to creative freedom of God. God is at the origin of everything and governs everything, not in the manner of a cold and anonymous engine, but as Father, Husband, Friend, Brother.

Ancient Christian writers compare Jesus to a new sun. According to current astrophysical knowledge, we should compare it with an even more central star, not only for the solar system, but even for the entire known universe. In this mysterious design, both physical and metaphysical, which led to the appearance of the human being as the crowning of the elements of creation, Jesus came into the world, "born of woman" (Ga 4, 4), as St. Paul. The Son of man sums up earth and heaven, creation and the Creator, the flesh and the Spirit. It is the center of the cosmos and of history, because in it the Author and his work come together without being confused. In the earthly Jesus is the culmination of creation and history, but in the risen Christ goes further: the passage, through death, to eternal life anticipates the point of the "recapitulation" of everything in Christ (cf. Eph 1, 10).

For this reason, those who believe in Christ always maintain hope, even today, in the face of the great social and economic crisis that afflicts humanity; in the face of hatred and destructive violence that do not stop bleeding many regions of the earth; faced with

selfishness and man's claim to establish himself as his own god, which sometimes leads to dangerous alterations of the divine plan for life and dignity of the human being, on the family and the harmony of creation.

Dear brothers and sisters, pray for us, the shepherds of the Church, so that, assimilating the Word of God daily, we can transmit it faithfully to the brothers. But we also pray for all of you, the faithful, because each Christian, through Baptism and Confirmation, is called to proclaim Christ, the light of the world, with the word and the testimony of his life. May the Virgin Mary, Star of evangelization, help us to carry out this mission together; and intercede for us from heaven Saint Paul, Apostle of the Gentiles. Amen.

(Translated from Source: <http://www.homiletica.org>).

FOOD PANTRY / DESPENSA DE ALIMENTOS



The food pantry takes place every
1st and 3rd Tuesday of the month from **4:30 p.m.**

La despensa de alimentos son todos **los primeros y terceros martes** de cada mes a las **4:30 p.m.**

Religious Education Educación Religiosa



REGISTRATION / INSCRIPCIONES

Sunday / Domingo: 9:00 am – 4:00 pm.

Monday / Lunes: 4:00 pm. – 9:00 pm.

Tuesday / Martes: 6:00 pm – 8:00 pm.

Wednesday / Miércoles: 11:00 am – 9:00 pm.

Thursday / Jueves: 4:00 pm – 9:00 pm.

Friday / Viernes: 3:00 pm – 9:00 pm.

Saturday / Sábado: 9:00 am – 4:00 pm.

Legion of Mary

Would you like to involve yourself in apostolic work?
The Legion of Mary is looking for new members. The unit of the Legion of Mary is called a *praesidium*, which holds a weekly meeting, where prayer is intermingled with reports and discussion. You may find them in the **Sacred Heart**, room every **Sunday after the 9:00 A.M. Mass**

ASSOCIATED VINCENTIAN CHARITIES OF BROOKLYN
(Formerly The Society of St. Vincent de Paul)
GIVES BACK

FOR EACH CAR, TRUCK, OR VAN
RUNNING OR NOT
THE ASSOCIATED VINCENTIAN CHARITIES
WILL GIVE BACK TO YOUR PARISH \$75/\$200
PER VEHICLE

IF YOU, A FAMILY MEMBER, OR FRIEND
HAVE AN OLD OR NEGLECTED VEHICLE
THAT IS NOT BEING USED, PLEASE CALL
(718) 491-2525
SVDPAUTO-BROOKLYNQUEENS.ORG

IRS TAX DEDUCTION
FREE TOWING
ANY CONDITION



THANK YOU FOR YOUR PARTICIPATION

El Mensaje del Párroco

*Domingo 3 de enero del 2021 –
SOLEMNIDAD DE LA EPIFANIA (Ciclo B)*

1a Lect: Is 60:1-6 Salmo 72;

2a Lect: Efe 3:2-6; Evangelio: Mt 2:1-12

LA EPIFANIA DE NUESTRO SEÑOR JESUCRISTO

Mis queridos hermanos y hermanas,

Bendiciones para ustedes y sus familias...

Hoy vamos a compartir las reflexiones del **Papa Emerito Benedicto XVI**, sobre el mensaje de la Palabra de Dios en este Domingo:

La Epifanía, la "manifestación" de nuestro Señor Jesucristo, es un misterio multiforme. La tradición latina lo identifica con la visita de los Magos al Niño Jesús en Belén y, por tanto, lo interpreta sobre todo como revelación del Mesías de Israel a los pueblos paganos. En cambio, la tradición oriental privilegia el momento del bautismo de Jesús en el río Jordán, cuando se manifestó como Hijo unigénito del Padre celestial, consagrado por el Espíritu Santo.

En este singular episodio, narrado por san Mateo, los Padres de la Iglesia vieron también una especie de "revolución" cosmológica, causada por el ingreso del Hijo de Dios en el mundo. Por ejemplo, san Juan Crisóstomo escribe: "Cuando la estrella se situó sobre el Niño, se detuvo; y sólo una potencia que los astros no tienen podía hacer esto, es decir, primero ocultarse, luego aparecer de nuevo y, por último, detenerse" (*Homilias sobre el evangelio de san Mateo*, 7, 3).

Por consiguiente, no son los elementos cósmicos los que se han de divinizar, sino, al contrario, en todo y por encima de todo hay una voluntad personal, el Espíritu de Dios, que en Cristo se reveló como Amor (cf. *Spe salvi*, 5). Si es así, entonces los hombres, como escribe san Pablo a los Colosenses, no son esclavos de los "elementos del cosmos" (cf. *Col 2*, 8), sino que son libres, es decir, capaces de relacionarse con la libertad creadora de Dios. Dios está en el origen de todo y lo gobierna todo, no a la manera de un motor frío y anónimo, sino como Padre, Esposo, Amigo, Hermano.

Los escritores cristianos antiguos comparan a Jesús con un nuevo sol. Según los conocimientos astrofísicos actuales, lo deberíamos comparar con una estrella aún más central, no sólo para el sistema solar, sino incluso para todo el universo conocido. En este misterioso designio, al mismo tiempo físico y metafísico, que llevó a la aparición del ser humano como coronación de los elementos de la creación, vino al mundo Jesús, "nacido de mujer" (*Ga 4*, 4), como escribe san Pablo. El Hijo del hombre resume en sí la tierra y el cielo, la creación y el Creador, la carne y el Espíritu. Es el centro del cosmos y de la historia, porque en él se unen sin confundirse el Autor y su obra.

En el Jesús terreno se encuentra el culmen de la creación y de la historia, pero en el Cristo resucitado se va más allá: el paso, a través de la muerte, a la vida eterna anticipa el punto de la "recapitulación" de todo en Cristo (cf. *Ef 1*, 10). Por eso, los que creen en Cristo mantienen siempre la esperanza, también hoy, ante la gran crisis social y económica que aflige a la humanidad; ante el odio y la violencia destructora que no dejan de ensangrentar a muchas regiones de la tierra; ante el egoísmo y la pretensión del hombre de erigirse como dios de sí mismo, que a veces lleva a peligrosas alteraciones del plan divino sobre la vida y la dignidad del ser humano, sobre la familia y la armonía de la creación.

Queridos hermanos y hermanas, orad por nosotros, los pastores de la Iglesia, a fin de que, asimilando diariamente la Palabra de Dios, podamos transmitirla con fidelidad a los hermanos. Pero también nosotros oramos por todos vosotros, los fieles, porque cada cristiano, por el Bautismo y la Confirmación, está llamado a anunciar a Cristo, luz del mundo, con la palabra y el testimonio de su vida.

Que la Virgen María, Estrella de la evangelización, nos ayude a llevar a cabo juntos esta misión; e interceda por nosotros desde el cielo san Pablo, Apóstol de los gentiles. Amén.

(Source: <http://www.homiletica.org>)



Grupos de Familia

AL-ANON y ALATEEN

Grupo 24 Horas

Reuniones: Sábados 2:00pm-4:00pm
Iglesia Presentación de la Santísima Virgen María
88-19 Parsons Boulevard
Jamaica, NY 11432 tren **F** parada Parsons Blvd.

¿Su Hogar esta triste porque alguien bebe demasiado?
NOSOTROS PODEMOS AYUDARLE...
Para mas Información: (917) 513-3690

SAFE ENVIRONMENT COMPLIANCE STATEMENT

The parish of Presentation of the Blessed Virgin Mary, located in Jamaica NY, complies with all Safe Environment mandates set forth by the Diocese of Brooklyn and the US Conference of Catholic Bishops. All employees and volunteers who have contact with children must attend a Virtus session, sign a code of conduct and submit to a background search. If you need to register for a Virtus session please do so at www.virtus.org. The Diocese of Brooklyn wishes to do everything possible to see that all people, particularly children, are safe in all pastoral settings. Excuses and rationalizations for such criminal actions will not be accepted. To report sexual abuse involving diocesan personnel—priests, deacons, teachers, employees or volunteers at schools or parishes please call The Diocese of Brooklyn toll-free, confidential reporting number 1-888-634-4499

DECLARACION DE CUMPLIMIENTO DE AMBIENTE SEGURO

La Parroquia de la Presentación de la Bienaventurada Virgen María, localizada en Jamaica NY, cumple con todos los requisitos de Ambiente Seguro exigidos por la Diócesis de Brooklyn y la Conferencia de los Obispos Católicos de los Estados Unidos. Todos los empleados y voluntarios que tengan contacto con niños y/o menores de edad deben participar en el programa "Virtus", deben firmar un Código de Conducta y deben depositar una autorización para una revisión de antecedentes penales. Si usted necesita inscribirse para una sesión de "Virtus", por favor vaya a la página: www.virtus.org. La Diócesis de Brooklyn desea hacer todo lo posible para asegurar que todas las personas, particularmente los niños y menores de edad, se encuentren seguros con respecto a todos los ambientes pastorales. Excusas y racionalizaciones con respecto a ese tipo de conductas criminales no serán aceptadas. Para reportar abuso sexual contra personal diocesano (sacerdotes, diáconos, profesores, empleados, voluntarios en escuelas o parroquias) por favor llame al siguiente número de teléfono sin cargos: 1-888-634-4499.

PROXIMOS BAUTISMOS EN ESPAÑOL		UPCOMING BAPTISMS IN ENGLISH	
<p><i>Nota: Antes del Bautismo, los Padres y Padrinos deben registrarse en persona. Las inscripciones son todos los Domingos después de cada Misa en Español. Debe de traer el Acta de Nacimiento del niño/a. También deben participar en una clase preparatoria (2 horas) el último Sábado de Mes o en la fecha acordada al momento de registrarse.</i></p>		<p><i>Note: Before the actual Baptism, both parents and godparents have to register in person. Registrations are available after all Masses on Sunday in O'Brien Hall upstairs. The child's Birth Certificate must be presented at registration. A preparation class (2 hour length) for both parents and godparents is mandatory and the schedule will be given at the time of registration.</i></p>	
1:45 p.m.		1:45 p.m.	
FECHA DEL BAUTISMO	MINISTRO	BAPTISM DATE	MINISTER
Sábado, enero 2 Sábado, enero 16 Sábado, febrero 6 Sábado, febrero 20	Diacono Raúl Elías Diacono John Solarte Diacono Raúl Elías Diacono John Solarte	Saturday, January 9 th Saturday, February 13 th	Deacon Raúl Elías Deacon Raúl Elías

<p>¿POR QUE NO CASARSE POR LA IGLESIA? TE QUEREMOS AYUDAR LLAMANOS: 718-739-0241</p>	<p>WHY NOT GET MARRIED IN THE CHURCH? WE CAN HELP YOU GIVE US A CALL: 718-739-0241</p>
--	--

<p>INFORMACIONES FINANCIERAS DE LA PARROQUIA: REPORTE FINANCIERO SEMANAL <i>DESDE: Diciembre 14, 2020 HASTA: Diciembre 20, 2020</i></p>	<p>PARISH FINANCIAL INFORMATION: WEEKLY FINANCIAL REPORT <i>FROM: December 14, 2019 UNTIL: December 20, 2020</i></p>
---	--

INGRESOS		GASTOS		INCOME		EXPENDITURE	
1. Colectas Regulares:	\$7,919.38	1. Salarios:	\$4,667.24	1. Regular Collections:	\$7,919.38	1. Salaries:	\$4,667.24
2. Mercado de Pulgas:	\$175.00	2. Seguro:	\$13,464.80	2. Flea-Market:	\$175.00	2. Insurance:	\$13,464.80
3. Candeleros:	\$383.00	3. Misceláneo:	\$5,789.83	3. Shrines:	\$383.00	3. Miscellaneous:	\$5,789.83
4. Campaña Capital "Generaciones de Fe":	\$5,643.00	4. Utilidades:	\$1,955.15	4. Capital Campaign "Generations of Faith":	\$5,643.00	4. Utilities:	\$1,955.15
5. Apelación Católica Anual:	\$2,775.00	5. Mantenimiento Contratado:	\$1,794.50	5. Annual Catholic Appeal:	\$2,775.00	5. Contracted Maintenance:	\$1,794.50
6. CCD y RCIA:	\$60.00	6. Suministró de Altar:	\$1,400.62	6. CCD and RCIA:	\$60.00	6. Altar Supplies:	\$1,400.62
7. Donaciones Grupos: Camino Neocatecumenal:	\$729.00	7. Casa Curial:	\$1,107.22	7. Parish Groups Donations: Neocatechumenal Way:	\$729.00	7. Household:	\$1,107.22
8. Fiestas Privadas:	\$0.00	8. Otros: Beneficios de Empleado, Donaciones y Caridad, Honorarios Profesionales, Imprenta y Oficina, Misceláneo de Oficina, Mueble y Equipo, Reparaciones y Mantenimientos Ordinarios, Teléfono:	\$2,077.77	8. Private Parties:	\$0.00	8. Others: Employee Benefits, Donation and Charity, Professional Fees, Printing and Office, Office Miscellaneous, Furniture and Equipment, Ordinary Repairs and Maintenance, Telephone:	\$2,077.77

BERNARD F. DOWD FUNERAL HOME

Located at Martin A. Gleason Funeral Home, LLC

149-20 Northern Blvd.
Flushing
Also located in
Bayside & Whitestone

Family Owned & Operated
John A. Golden & Thomas A. Golden III
718.739.8117

Ample Parking
At All 3 Locations

HELP WANTED

Great Income Potential
Full and Part Time Positions
To Sell Advertising in
Brooklyn and Queens Church Bulletins
Bilingual a plus
Call 631-249-4994
for more information

Established in 1975

Brendan's

High quality service
from a name you can trust!

Brendan's Service Station

76-36 164th Street, Fresh Meadows, NY 11366

(718) 380-0944

Niall Azad Tom

In Your Time of Need...We Are There to Care
BUILT ON INTEGRITY & BACKED BY PERSONALIZED SERVICE

ARLINGTON BENSON DOWD Funeral Home

"Serving Your Community For Over 4 Decades"

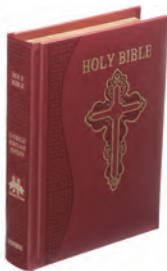
83-15 Parsons Blvd. (at Grand Central Parkway) JAMAICA
718-658-4434 Ample Parking on Premises

Fireside Catholic Heritage Edition Bible

The Catholic Heritage Edition in the New American Bible Revised Edition translation is the ideal Catholic Family Bible.

Features: Our Catholic Family, Family Record section and Burgundy padded cover with gold-gilded page edges.

Only \$69.99 post paid



C/O The Church Bulletin, Inc.
200 Dale Street • W. Babylon, NY 11704

Enclosed please find check/money order for \$ _____ to cover the cost of _____ (quantity) copies of the Fireside Family Bible, to be shipped post paid.

to:
Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip _____

IF YOU LIVE ALONE YOU NEED

MDMedAlert

At HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance
- ✓ Police
- ✓ Fire
- ✓ Friends/Family

Solutions AS LOW AS \$19.95 A Month!

Real Time GPS Tracking
Fall Detection
SOS Emergency Button
24 Hour Monitoring



As Shown
GPS \$39.95
per month

This button SAVES Lives!

CALL NOW! 800-867-7250



MDMedAlert



Please Patronize Our Advertisers